

Tłumaczenie uwierzytelnione dokumentu  
w języku angielskim

[Dokument zawiera wpisy w językach innych niż język angielski; tłumaczenie zawiera jedynie angielską wersję językową.]

[Strona 1]

DR RALPH DERRA---  
[Napis w języku niemieckim]

ISEGA – Forschungs- und Untersuchungs-Gesellschaft mbH Aschffenburg---

[Logo] ISEGA---  
63704 Aschaffenburg, Postfach 100565---  
63741 Aschaffenburg, Zeppelinstr. 3-5---  
Niemcy---  
Telefon +49 (0) 60 21 / 49 89-0---  
Telefaks +49 (0) 60 21/ 49 89-30---  
E-mail: info@isega.de---  
http://www.isega.de---

4 lipca 2014 r.  
Dr Dr-pf/ma

**CERTYFIKAT ZGODNOŚCI**

numer rejestracji: 38091 U 14---

wydany dla: PFLEIDERER Holzwerkstoffe GmbH---  
Ingolstädter Str. 51---  
92318 Neumarkt/ Niemcy---

Wyrób: Płyty dekoracyjne zawierające HPL lub bezpośrednie pokrycie-

Wyżej wskazane wyroby wytwarzane przez spółkę są pokryte elementami, które są stosowane do wytwarzania mebli i na potrzeby wystroju wnętrz w pomieszczeniach, w których jest przechowywana, przetwarzana lub spożywana żywność.---

Wyroby te są wytwarzane w niżej wymienionych fabrykach---  
Arnsberg / Niemcy---  
Gütersloh / Niemcy---  
Leutkirch / Niemcy---  
Neumarkt / Niemcy---

[Stopka dokumentu: Napisy w języku niemieckim. -2-. (Logo) DAKks. Deutsche Akkreditierungsstelle. D-PL-14160-01-01. D-PL-14150-01-02. D-PL-14160-01-00.]



*Agnieszka Jurewicz*  
*Yuen*

[Strona 2]

[Nagłówek dokumentu: Strona 2 dokumentu z dnia 4 lipca 2014 r. ISEGA Forschungs- und Untersuchungs-Gesellschaft mbH Aschffenburg.]

38091 U 14----

Zostały poddane przeprowadzonemu przez nas badaniu, zgodnie z ---

[Tekst w języku niemieckim]

(Metodami badania tworzyw sztucznych stosowanych jako towary konsumenckie, o których mowa w ustawie Foodstuffs and Consumer Goods Act, włączając 62. Memorandum do BfR dotyczące badania wysokich polimerów, Bundesgesundheitsblatt 50, 524 (2007), kwiecień 2007 r.)---

pod względem składu i uwalniania się substancji, które mogą stanowić zagrożenie zdrowia, a także zgodnie z---

[Tekst w języku niemieckim]---

(Metodami badań towarów konsumenckich, podstawowymi zasadami określenia migracji w symulantach spożywczych), zgodnie z normą nr 80.30, 1 – 3 (EC), o których mowa w Oficjalnym Zbiorze Metod Badania, zgodnie z §64 kodeksu o wyrobach spożywczych i karmy zwierzęcej – LFGB, kwiecień 2008 r.)---

oraz---

seriami norm EN 1186, EN 13130 i CEN/TS 14234 „Materiały i wyroby mające kontakt z żywnością – tworzywa sztuczne”, w obecnie obowiązującym brzmieniu,---

dotyczącymi migracji.---

Wyroby są zgodnie z wymogami, o których mowa w---

Rozporządzeniu (EC) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 338/4 z dnia 13.11.2004, zmodyfikowanego załącznikiem nr 5.17 do rozporządzenia (EC) nr 596/2009 z dnia 18 czerwca 2009, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 188 z dnia 18 lipca 2009 r., artykuł 3.---

oraz---

(Kodeks dotyczący żywności, towarów konsumenckich i karmy zwierzęcej (Foodstuffs and Animal Feed Code – LFGB) w wersji, o której mowa w zawiadomieniu z dnia 3 czerwca 2013 r. (BGBl str. 1426), ostatnia zmiana wprowadzona na mocy art. 4 sekcja 20 ustawy z dnia 7 sierpnia 2013 r. (BGBl I str. 3154), §§ 30 i 31).---



*Agnieszka Jurata*  
*Opium*

[Strona 3]

[Nagłówek dokumentu: Strona 3 dokumentu z dnia 4 lipca 2014 r. ISEGA Forschungs- und Untersuchungs-Gesellschaft mbH Aschffenburg.]

38091 U 14---

i spełniają wymogi, o których mowa w---

Rozporządzeniu Komisji (EU) nr 10/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 12/1 z dnia 15 stycznia 2011 r., ostatnia zmiana wprowadzona została Rozporządzeniem Komisji (EU) nr 202/2014 z dnia 3 marca 2014 r., Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 62/13 z dnia 4 marca 2014 r.,---

oraz---

[Tekst w języku niemieckim]---

(Dekrecie dotyczącym wyrobów konsumenckich, w wersji wskazanej w zawiadomieniu z dnia 23 grudnia 1997 r. (BGBl. 1998 I str. 5), ostatnia zmiana wprowadzona na mocy art. 1 dekretu z dnia 24 czerwca 2013 r. (BGBl. I str. 1682)),---

w odniesieniu do migracji,---

W związku z powyższym, płyty dekoracyjne zawierające HPL lub bezpośrednie pokrycie, zgodnie z przekazaną próbką materiału, mogą być bezpiecznie stosowane w produkcji mebli oraz na potrzeby zastosowania w wystroju wnętrz, w pomieszczeniach w których przechowywana, przetwarzania lub konsumowana jest żywność, z zastrzeżeniem nienaruszenia regulacji dotyczących zapewnienia higieny,---

Niniejszy certyfikat zgodności został wydany zgodnie z najnowszymi normami technicznymi i w oparciu o certyfikat zgodności nr 35672 U 13 z dnia 6 czerwca 2013 r., zgodnie z nowym częściowym wstępnym badaniem wyrobu,---

Niniejszy certyfikat zgodności jest ważny przez 2 lata; certyfikat składa się z 4 stron,---

[Pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

/-/ nieczytelny podpis odręczny---

(Behrendt)---

Certyfikowany Biegły z zakresu Chemii Spożywczej---

/-/ nieczytelny podpis odręczny---

[Okrągła pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

[Okrągła pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

Tłumaczenie powyżej wskazanych pieczęci urzędowych jest przedstawione na stronie 4,---

[Napis w języku francuskim.]



*Agustine  
Gruen*

[Strona 4]

[Nagłówek dokumentu: Strona 4 dokumentu z dnia 4 lipca 2014 r. ISEGA Forschungs- und Untersuchungs-Gesellschaft mbH Aschffenburg.]

38091 U 14---

[Okrągła pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

[Pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

Licencjonowany biegły ekspert ds. analizy materiałów opakowań, posiadający atest Izby Przemysłowo-Handlowej w Aschaffenburg.

Krajowy biegły ekspert ds. analizy kontrastowych próbek materiału opakowań wykonanych z papieru, kartonu, tworzyw sztucznych, szkła, płyty cynowej oraz innych metalicznych materiałów opakowań, oraz ich odpowiedności do zastosowania w związku z wyrobami spożywczymi

[Napis w języku francuskim]

[Napis w języku francuskim]

[Okrągła pieczęćka urzędowa z napisami w języku niemieckim.]

Dr Ralpa Derra

Licencjonowany biegły ekspert ds. gleby i powietrza posiadający atest Izby Przemysłowo-Handlowej w Aschaffenburg.

[Napis w języku francuskim]

[Napis w języku niemieckim.]

Próbka badanego materiału jest przechowywana w biurze biegłego eksperta.---

[Napis w języku francuskim.]

=====KONIEC TŁUMACZENIA=====

Numer repertorium: 2132/2014.

Ja, Agnieszka Jurewicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1569/06, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginalnym dokumentem w języku angielskim.  
Warszawa, dnia 17 listopada 2014 r.

Tłumaczenie uwierzytelnione, repertorium numer 2132/2014.



*Agnieszka Jurewicz*